

Le journal

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

de Forbach

Freyming-Merlebach

URGENCES

Pharmacie de garde
Téléphoner au 3237.

Médecins
Régime général et Carmi Est :
tél. 0820 33 20 20.

Ambulances
Permanence :
tél. 15.

Aide médicale urgente
Permanence : tél. 15.

Gendarmerie
Behren :
10, rue du Petit-Bois, tél.
03 87 87 32 64.

Police
Forbach : rue de la
Gare tél. 03 87 84 41 00.

Sapeurs-pompiers
Permanence : tél. 18.

Police secours
Permanence : tél. 17.

AUJOURD'HUI

Loisirs

Piscine du Val d'Éting :
fermée jusqu'au 21 septem-
bre.

Sauna : fermé.

Expositions

70A rue Nationale : exposition
organisée par le collectif
TêT de l'Art, de 14 h 30 à

18 h 30, jusqu'au 27 septem-
bre.

Infos et renseignements :
03 87 13 31 44 ; www.tetde-
lart.com ; https://www.face-
book.com/tetde.lart

Mairie : exposition à l'occasion
du 40e anniversaire de
l'ouverture de l'hôtel de ville,
dans le grand hall, jusqu'au
3 octobre.

CINÉMAS

Le Paris à Forbach

Fermé jusqu'au 15 septembre
inclus.

Méga Kiné à F.-Merlebach

Délivre-nous du mal : à
13 h 45, 16 h 15, 19 h 45 et
22 h 10.

New york melody (Kiné club) :
à 13 h 45.

22 Jump street : à 13 h 40,
15 h 50, 20 h et 22 h 10.

Catacombes : à 20 h et 22 h.

Expendables 3 : à 16 h 15,
19 h 45 et 22 h 10.

Hercule en 3D : à 13 h 45,
16 h, 18 h, 20 h et 22 h.

La planète des singes :

l'affrontement en 3D : à
16 h 15, 19 h 45 et 22 h.

Les gardiens de la galaxie en

3D : à 13 h 45, 16 h 15,
19 h 45 et 22 h 10.

Les vacances du petit Nicolas :

à 13 h 45 et 18 h.

Lucy : à 13 h 45, 16 h,
18 h, 20 h et 22 h.

Nos étoiles contraires : à
13 h 45, 16 h 15, 19 h 45 et
22 h 10.

Nos pires voisins : à 16 h et
18 h.

Party girl : à 13 h 45, 16 h,
18 h, 20 h et 22 h 15.

Qu'est-ce qu'on a fait au Bon

Dieu : à 13 h 45.

Le Forum

à Sarreguemines

Délivre-nous du mal : à 20 h.

22 Jump street : à 20 h.

Party girl : à 17 h 45 et 20 h.

Expendables 3 : à 20 h.

Nos étoiles contraires : à 20 h.

SMS : à 17 h 45.

Catacombes : à 17 h 45.

Lucy : à 17 h 45, 20 h.

Nos pires voisins : à 17 h 45.

Opération casse-noisette : à
17 h 45.

Qu'est-ce qu'on a fait au Bon

Dieu : à 17 h 45.

Winter sleep : à 20 h.

Le beau monde : à 17 h 45 et
20 h.

EN SARRE

Exposition

Völklingen : L'Égypte - Dieux, Hommes, Pharaons. - Trésors du
Musée Egizio Turin, jusqu'au 22 février 2015, à la Völklinger
Hütte. Exposition ouverte tous les jours à partir de 10h. Infos :
www.voelklinger-huette.org

Prière interreligieuse à la chapelle Sainte-Croix

La prière interreligieuse aura lieu ce mardi 9 septembre, à
19 h 30, à la chapelle Sainte-Croix.
Depuis trois ans, des musulmans et des chrétiens se
réunissent une fois par mois à la chapelle Sainte-Croix à
Forbach.

L'esprit de ces rencontres est de prier ensemble, chacun
selon son rite, sans vouloir convertir l'autre à sa religion,
mais de découvrir la religion de l'autre, d'être ensemble,
chacun selon son chemin.

Le groupe est nommé Lien de Paix, Ribât-el-Salâm, tel
que Christian de Chergé, prêtre de la communauté de
Tibhirine l'avait initié avec la communauté musulmane
locale en Algérie, et ce temps de rencontre sera vécu selon
l'esprit des moines de cette communauté.

Mardi, la prière portera sur le thème : "Homme, d'où
viens-tu ? Homme, où vas-tu ? ", selon la Bible et le
Coran.

La rencontre dure environ une heure et s'articule ainsi :
psalmodie et lecture d'extraits du Coran, alternées par le
chant et la lecture d'extraits de la Bible, durant environ 40
minutes, puis un temps de silence d'environ 20 minutes
durant lequel chacun prie selon son cœur.

Ces pratiques différentes permettent de mieux se
connaître et se respecter.

La rencontre est bien sûr ouverte à tous.

LOISIRS

Les cyclos au rendez- vous de Velo SaarMoselle

fête cycliste transfrontalière

VU ET ENTENDU

Eclairage défaillant au Schlossberg

La rencontre en CFA2, qui
opposait samedi soir Forbach à
Colmar, a failli ne pas aller à
son terme. En effet, alors que
le score était de 3 à 0 en faveur
des joueurs du président
Marcel Da Soler, les
projecteurs du pylône ouest se
sont éteints à la 67e minute,
plongeant la pelouse du côté
Éting dans la pénombre.
Heureusement que l'arbitre
haut-savoyard jugeait bon,
après réflexions, de ne pas
abréger ce match. D'autant
que d'autres projecteurs
n'avaient déjà pas daigné
s'allumer lors du match
d'ouverture contre Ste-Savine.
Le problème est donc
à prendre très au sérieux par
les services techniques de la
ville sachant que la Fédération
est intraitable sur la
conformité des installations
des clubs... Affaire à suivre.

La 14e édition de la fête cycliste transfrontalière Velo SaarMoselle a été lancée hier matin à 10 h au parc franco-allemand de Sarrebruck. Un événement fréquenté par 2 000 à 3 000 cyclos chaque année.

Je viens tous les ans. Pour
découvrir de nouveaux par-
cours, me procurer des cartes
et rencontrer des gens qui
comme moi font du vélo. » A
10 h, hier, Patrick, casqué et
ganté, était déjà fin prêt à s'élan-
cer sur le parcours numéro 2,
joliment baptisé "Miroirs du ciel"
: une belle boucle de plus de
50 km à travers la forêt de Sarre-
bruck.

Hier matin, c'est au jardin fran-
co-allemand qu'a été lancée la
14e édition de la fête cycliste
transfrontalière Velo SaarMo-
selle. « C'est bien que cela se
passe ici, car ce jardin est un site
symbolisant l'amitié transfronta-
lière », s'est félicité Peter Gillo,
président de l'Eurodistrict Saar-
Moselle, organisateur de l'événement.

300 km de pistes cyclables

Autre point de satisfaction :
les efforts consentis par les inter-
communalités françaises et alle-
mandes pour aboutir à l'aména-
gement de 300 kilomètres de
pistes cyclables de part et d'autre

de la frontière. « C'est beaucoup
de kilomètres et il y a de plus en
plus de touristes qui apprécient
ces équipements. La Sarre et
toute la région sont aujourd'hui
connues pour cette activité
cycliste », remarque Peter Gillo,
en remerciant les deux fédéra-
tions de cyclotourisme de Sarre
et Moselle (ADFC et Codep).
« qui nous aident à organiser
cette fête du vélo. » Une fête qui
a pris de l'ampleur au fil des
années, et attire régulièrement
entre 2 000 et 3 000 cyclos.

« Je suis venu avec mes petits-
enfants », confie le vice-prési-
dent de l'Eurodistrict, Roland
Roth, en saluant lui aussi cette
animation familiale et convi-
viale, qui permet de promouvoir
le tourisme local à travers la
petite reine.

Fidèle au rendez-vous, Paul
Fellinger, président de la commu-
nauté d'agglomération de For-
bach et grand amateur de vélo, a
pris le départ d'un circuit de
27 km à destination des hauteurs
de Spicheren, avec sa bande de
copains cyclistes. Parmi eux,
Paul Wunsch, 70 ans : « Je viens
tous les ans ici depuis que cette



Dès 10 h hier matin, au jardin franco-allemand, les plus courageux ont enfourché leurs vélos pour découvrir les circuits les plus longs de cette 14e édition de Velo SaarMoselle. Photos Philippe RIEDINGER

fête existe, et j'essaie de ne pas
louper le rendez-vous car c'est
toujours très sympa », assure le
pâtissier retraité, qui fait tous les

jeudis entre 40 et 50 km de vélo
en groupe. « Cela change de la
pâtisserie », sourit-il, ravi de
pouvoir partager, en toute convi-

vialité, sa passion avec d'autres
sportifs. Et de pouvoir découvrir,
lors de ces circuits guidés, de
nouvelles facettes de sa région.



Des stands de restauration, des animations ont été proposés toute la journée au jardin franco-allemand, où avaient lieu tous les départs des balades. Les enfants n'ont pas été oubliés, avec des jeux à bicyclette imaginés rien que pour eux.



C'est Peter Gillo (à droite), président de l'Eurodistrict SaarMoselle, qui a officiellement ouvert la fête.

Ils marchent avec la tête et les jambes

Le Club touristique lorrain de Forbach a organisé hier, avec la Fédération française de randonnée et son partenaire GRTgaz, un rando challenge. Une centaine de participants venus de toute la Lorraine, ont pris le départ.

C'est une épreuve de
régularité, pas de
vitesse, prévient
Muriel Hochard, conseillère
technique de la Fédération



Deux circuits étaient proposés, un pour les amateurs et un pour les experts.

française de randonnée lor-
raine. Les participants doivent
lire une carte, s'orienter sur le
terrain, trouver des balises et
bien répondre à des questions
sur des choses qu'ils ont
découvertes sur leur par-
cours.

Hier, ce sont une centaine
de marcheurs, venus de toute
la Lorraine, « et aussi une
équipe d'Orléans », qui se sont
retrouvés au foyer du Creutz-
berg pour prendre le départ du
Rando challenge, organisé par
le Club touristique lorrain
(CTL) de Forbach et la Fédéra-
tion française de randonnée,
avec son partenaire GRTgaz.

Deux épreuves étaient pro-
posées. Un petit circuit de
10 km, ouvert à tous les ama-

teurs désirant s'initier à la
pratique du rando challenge.
Et une compétition officielle
de 18 km, réservée aux
experts et qualificative pour la
Coupe de France 2014, qui se
déroulera en octobre pro-
chain.

Maillots et casquettes jau-
nes fluo, cartes en mains, les
randonneurs, en équipe de
quatre, se sont lancés dès
10 h à l'assaut de leur par-
cours d'orientation.

« Celui qui gagne n'est pas
celui qui arrive le premier,
mais celui qui réalise le par-
cours dans le temps imposé
par l'organisateur en respec-
tant toutes les consignes »,
insiste Muriel Hochard, tout
en rappelant que le rando

challenge est une autre façon
de marcher, avec ses jambes
mais aussi sa tête.

Les quatre équipes sélec-
tionnées pour la Coupe de
France sont :
Saulxures Rando 54,
l'ASPTT Orléans, l'Astragale
de Mirecourt et le CTL de
Forbach (qualifié d'office en
tant qu'organisateur).

challenge est une autre façon
de marcher, avec ses jambes
mais aussi sa tête.

Les quatre équipes sélec-
tionnées pour la Coupe de
France sont :
Saulxures Rando 54,
l'ASPTT Orléans, l'Astragale
de Mirecourt et le CTL de
Forbach (qualifié d'office en
tant qu'organisateur).



Le Rando challenge se pratique en équipe et sollicite plusieurs connaissances : techniques d'orientation, sens de l'observation, connaissances liées au patrimoine et au contexte de la randonnée.



Une centaine de participants, venus de toute la Lorraine ont pris le départ de la randonnée. Photos Philippe RIEDINGER

RL SERVICES

**Rédaction — annonces —
publicité** : Le Républicain
Lorrain, 70, rue Nationale
57600 Forbach ; guichets
ouverts de 8 h 45 à 12 h et
de 14 h à 18 h, tél.
03 87 29 33 33 ; téléco-
pieur 03 87 29 33 34 ;
adresse-mail : LRLFOR-
BACH@republicain-lor-
rain.fr

RL-Voyages : de
8 h 45 à 12 h et de 14 h à
18 h ; tél. 03 87 88 63 63,
télécopieur
03 87 88 30 34 ; mail :
ag.lforbach.rl@carlsonwa-
gonlit.fr

Dépositaire de presse :
secteur Forbach, String-
Wendel, Petite-Rosselle
Jean-Marc Folmer, tél.
07 81 10 34 12, de 9 h à
12 h.

RADIO MÉLODIE

Les informations locales à
6 h, 7 h, 8 h, 9 h, 10 h,
12 h, 14 h, 16 h et 18 h.
Les moments forts de la
journée : de 5 h 30 à
9 h 30 : le Grand Réveil de
Séb 2. À 8 h 10 et
10 h 50 : les pronostics
hippiques avec Greg. À
9 h 35 : Platt redde isch
gesund avec Marianne
Haas-Heckel. De 9 h 30 à
13 h : Nadia & Sébastien.
À 16 h : le 16-20 avec
Michel.

Grilles des programmes
complète sur
www.radiomelodie.com
Radio Mélodie - Sarregue-
mines 102.7 FM - For-
bach 102.9 FM

TV8

Le programme

À 14 h 30 et 16 h 30 : Grand
format.
À 18 h 30 avec rediffusions :
**météo. 1 jour, 1
minute** : la saison du jus
de pomme a débuté. Guy
Schaffrad, président du
syndicat arboricole de
Petite-Rosselle, nous
explique le processus.
TV8 Infos :
14e édition de la fête cycliste
transfrontalière Velo
SaarMoselle.
Avec la rentrée, le CFA
Camille-Weiss lance une
nouvelle formation. Il
s'agit d'un Certificat de
qualification profession-
nelle pour former des
mécaniciens spécialistes
de la maintenance auto-
mobile.
Dorffest à Petite-Rosselle.
C'est du sport : rencontre :
Forbach - Colmar (foot).
Vie des clubs : les ram-
seurs de balles de l'Open
de Moselle. **Une semaine
en Lorraine** : les télévi-
sions locales de Lorraine
vous proposent leur jour-
nal hebdomadaire.
L'agenda.
Sur Internet : www.tv8.fr

POMPES FUNÈRES
Burkhard

Conseil et assistance auprès des familles
La compétence et le savoir-faire d'une équipe de professionnels
A VOTRE SERVICE 24h/24 - 7j/7

FORBACHOISES 35, rue Sainte-Croix 57600 FORBACH Tél. 03 87 88 29 64

BEHRAINOISES Centre Commercial 1 57460 BEHREN-lès-FORBACH Tél. 03 87 87 00 21

FORBACH
74, rue Bauer
03 87 85 01 93

STRING-WENDEL
59, rue Nationale
03 87 85 71 06

GULDNER

AMBULANCES HAMAN*
Tél. 03 87 87 13 80